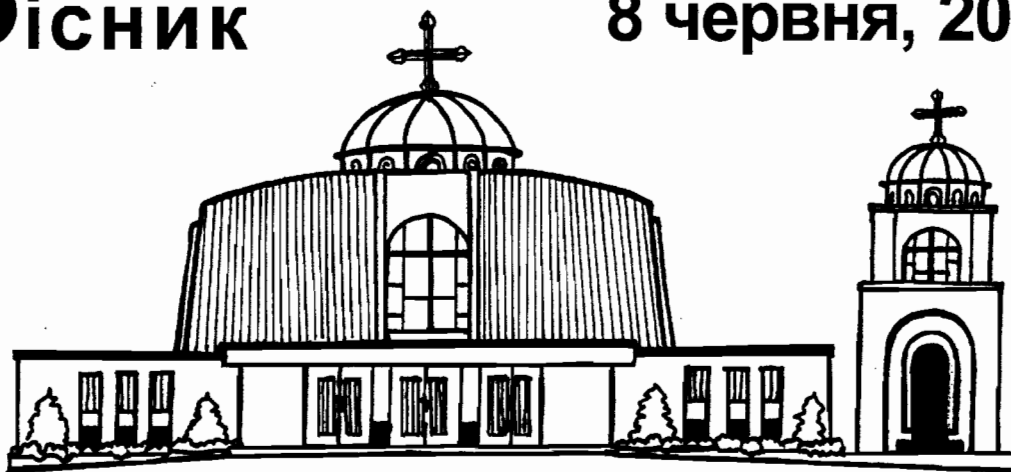


Bulletin Вісник

June 8, 2008
8 червня, 2008



Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 LaRose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:
Saturday 5:00 pm (English);
6:15 pm (for Children);
Sunday 8:30 am (Ukrainian);
10:00 am (English);
11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:
Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)
Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:
Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:
Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy
Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Andrij Figol
Rev. Peter Shumelda
Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons: Rev. Leo Melnyk
Rev. Malachy McErlain
Rev. Michael Melnyk

Rev. Bill Plaus

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci
Rev. Walter Jerome

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

PARISH NEWS



The Month of June is dedicated to Jesus Christ, *The Lover of Mankind*. Throughout the month of June we will be celebrating either a Moleben or an Akathist in honour of Our Lord. Services will be offered in Ukrainian twice a week, on Wednesdays and Fridays at 7:00 pm.

PLEASE SEE USHERS IF YOU REQUIRE ASSISTANCE OR ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THE ELEVATOR.

SUMMER LITURGICAL SCHEDULE: Starting Sunday, June 29, we will not be having the 11:30 Divine liturgy at the Church. (June 22 will be the last Sunday with the 11:30 am Divine Liturgy). The 11:00 Liturgy at the UCCC will continue throughout the summer. The full schedule resumes on Sunday 7th September.

Please welcome New Parishioners and Visitors. Don't be shy and introduce yourself to parishioners you do not know.



Please Pray for the repose of the soul of **Father Demetrius Pankiw**, former pastor of *St. Nicholas Church*, who passed away on Wednesday.
May his remembrance be eternal!

Divine Liturgy for children is held every Saturday at **6:15 pm**. This is an opportunity for children to fully participate during the Divine Liturgy. The front pews are reserved for the young boys and girls, they sing, read the Gospel, hold candles and the homily is directed to them. Parents and grandparents are also welcome. We are planning a **POT LUCK dinner** on *Saturday, June 21* before the school year ends.

Yavir Youth Zabava is taking place at St. Demetrius Church Hall - June 14th, at 7:30 pm \$10.00 in advance or \$12.00 at the door. Tickets available at the *Yavir School of Dance*, through dancers, or at 416-236-7574. Proceeds of this zabava will go towards the trip to Ukraine. Please tell your friends and come out to this fun event.

Eparchial Marian Pilgrimage – Sunday, June 22, 2008. *The Eucharist: Bread of Life.* 9:00 a.m. Blessing of Water; 10:00 a.m. Pontifical Divine Liturgy followed by Panachyda at the Cemetery for ***Victims of the Holodomor***. The healing service, youth and children's programs begin at 2:00 p.m. Moleben is at 3:30 p.m. Ukrainian food available. Come with family and friends to celebrate and commemorate. In memory of the ***Holodomor*** we are asking that non-perishable food items be brought to contribute to local food banks.

Holodomor Genocide Exhibit. There is an exhibit commemorating the Holodomor Genocide in Ukraine at the Etobicoke Civic Centre (Burnhamthorpe & The West Mall) until June 13th. Saturday and Sunday from 8:00 pm to 6:00 pm. Monday to Friday from 7:30 pm to 9:30 pm.



Door for the handicapped. For those of you who have difficulty in opening the church door, the doors on the east side is automatic. Please press the large steel plate either on the outside or the inside of the church entrance.

Our Jubilee Fund – which will help us to celebrate our 50th Jubilee with such expenses as printing our Jubilee Book and supporting various celebrations and projects, is now at \$23,579. Our sincerest thanks to all our donors.

BUS TO ANCASTER. The Annual Eparchial Pilgrimage to Ancaster will take place on Sunday, 22th June. *Tickets for the bus can be bought at the Church Office.* Cost of ticket \$20.



There will be no Bible Studies at St Demetrius this week. Our last session will be **June 16th for English** and **June 17th for Ukrainian.** By covering the ***Book of Maccabees*** (I & II) we will complete our study of the Old Testament.

In the Fall we will start the study of the New Testament.

Coffee next week will be served by Club La Rose. Today (June 8th) Yavir will be serving coffee today as part of their fundraiser for their trip to Ukraine.



Kitchen News. We need your help in the kitchen this week. **We will be making pyrohy and we will be selling** those delicious pyrohy on Tuesday from 9:00am to 1:30 pm.

Please Pray for our parishioners who are Sick: Toronto Western: Stan Haba. **Humber Church:** Irena Czuczman.: **Recovering at home:** Emil Forint, Henry Hodowany.

Sunday 15 June is Father's Day! On this special occasion, at 7:00 pm, we will serve an Akaphist to Our Lord Jesus in thanksgiving and for special blessings for our fathers. Following the Akaphist a Memorial service will be held for all deceased fathers.

ATTENTION ALL PARISH ORGANIZATIONS – There will be a special meeting of all parish organizations on **Wednesday, June 11th at 7:30 pm** in regards to our annual parish picnic. Every organization is expected to send someone who is empowered to make decisions.



Mark your Calendars for July 5th, the *Annual Strawberry Social* which will be held at the Ukrainian Canadian care Centre.

MANY THANKS TO OUR DONORS:

Anna Kril for her donation of \$250.00 towards the New Icons. **Alexandra Fedyna** for her donation of \$200 towards the New icons. **Mary Semanyshyn** for her donation of \$300 towards the New icons *in memory of her husband Anthony.* **Michael and Marian Yovorsky** for their donation of \$150 towards the New icons *in memory of their parents.*

May the Lord richly bless our donors!

Memorial Panakhyda Service Commemorating all the men and women who gave their lives while serving in the ranks of the UPA Army. Sunday, 15 June, 3:30 pm, at the UPA cenotaph at St Wolodymyr's cemetery in Oakville.

50th Anniversary Parishioner History

As you know we are preparing for our 50th Anniversary book. Since it is impossible for your committee to visit all parishioners we would ask that you prepare a short history of your activities at St. Demetrius. For example, date of registration, highlights of your participation. Should you need help please feel free to call **Elsie Yarmol** (905) 890-5353, **Lydia Lewicky** (905) 625-0610, **Olga Wowk** (416) 240-0008 or **Diane Witiuk** (416) 248-0486, with whomever you feel most comfortable with. Please leave your notes at the religious arts counter in an envelope or at the church office.

Still looking for a gift for Father's Day or for Grandfather??? Instead of buying them "yet another tie," why not consider buying them our excellent publication "Windows to heaven" or the **New Bortniansky CD**. This CD is a recoding of Bortniansky's Concert for Double Choir performed by the **Lviv Chamber Choir** under the direction of our own **Myron Maksymiw**. Copies of this newest CD may be obtained directly from Myron Maksymiw. Attractively priced at \$20. Would make an excellent gift for any occasion.

June 8 to 15, 2008

Sunday

8:30 am +(p)Olga Socotsky (40 days) *Family*
10:00 am +(p)George Ogrodnik *P. Swerbywus*
11:00 am +(p) Rose Mudry (UCCC) *Family*
11:30 am +Michael & Anna Kostuk
R./I. Kostuk & Family

Monday

8:30 am +Elsie Stieglan *C. Barida*
5:30 pm +(p)Olexandra Aftanas
M. Szuflat-Ciuciura

The First Circle: The Individual – Agape

Love is the essential substance of life: We either love or perish – and without love, we begin to perish at this very moment, since without love there is no life, but only the beginning of death.



In the long run, love is more necessary than food and drink; if food and drink run short, we will die after having lived some time. If love is lacking, we will never have lived at all.



We will exist forever at the level we have attained through the interplay of God's love for us and our love for God, manifested in our daily concern for our fellow creatures.



True love consists, not in the ancient ascetical notion of scorn for the sense and for the world around us, but in seeing the sense as a means of sanctification, and the world as an object of attachment, involvement, concern.



Blessed are those who see God in the neighbor, and the neighbor in God.



The Quest for the Golden Dove by José de Vinck
Thoughts on Love: Human and Divine
 Alleluia Press, 1994

Tuesday

8:30 am +Eddy Boguski *Vicky & Charles Leet;*
Michael & Helen Holodryzuk

+Anna Boyko *T. Melnyk*

6:15 pm +Elsie Stieglan *Lydia Collins*

Wednesday

8:30 am +Olga Socotsky *Leo & Mary Melnyk*

(Res.) +Wasył Kowalczuk *Mrs Kowalczuk*

5:30 pm (h) George & Maryanne Hawryluk, 26th

Anniversary

7:00 pm Moleben

Thursday

8:30 am +Elsie Stieglan *Helen Rypan*

+Eddy Boguski *Walter & Olga Moysuik*

6:15 pm +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*

Friday

8:30 am +(p)James Ostofe *Family*

+Walter Walchuk (1 year)

K. Sklepowich & sons

6:15 pm +(p)Per list *Mrs. Hnyp*

Saturday

8:30 am +(p)Marta Hawryszczyszyn

(h)Mary Kalynowysch

Mr & Mrs Humeniuk

5:00 pm +John, John, Julian, Peter *Family*

6:15 pm Divine Liturgy for Children

Sunday

8:30 am +Allan, Nick, Steve *V. Sulavella*

10:00 am +Michael Tymosko *Mary Tymosko*

11:00 am Liturgy at UCCC

11:30 am +(p)Dr Walter Kowal

O. Kowal & Family

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ



Запрошуємо та заохочуємо всіх парафіян та гостей сьогодні у неділю 8 червня зійти після Божественної Літургії до церковної зали на каву/чай та солодке, що подаватиме школа українського народного танцю «ЯВІР», яка збирає гроші на поїздку-тур в Україну.

Просимо всіх парафіян привітатися з новими парафіянами та гостями, - це буде чудовою нагодою, щоб познайомитися, а одночасно, наші нові парафіяни та гості матимуть змогу відчутти родинну парафіяльну атмосферу.



Просимо молитися за упокій душі отця Димитрія Паньківа, бувшого пароха церкви Святого Миколая в Торонто, який переставився у вічність в середу 4 червня. Нехай буде йому вічна пам'ять.



Якщо хтось потребує допомоги, щоб зайти та з'їхати ліфтом, або не знає як користуватися нашим ліфтом, - просимо звернутися до наших Церковних Впорядчиків, які радо вам допоможуть.



Вхідні двері до церкви!!! Для тих осіб, котрим важко відкрити двері, щоб зайти до церкви або вийти з неї, маємо двері на східній стороні (одні із трьох вхідних дверей), що відкриваються автоматично. Потрібно лише потиснути велику кнопку, що знаходиться біля дверей.

Увага всім парафіяльним організаціям!!! Будемо мати спеціальні сходи всім прицерковних організацій нашої парафії в середу 11 червня о год. 7:30 вечора. Тема – річний пікнік. Кожна організація має вислати представника, котрий має право приймати рішення.

Новини від Комітету щодо видання Ювілейної книги!!! Проект: 50-ий Ювілей – історія парафіянина. Як вже всі знають ми приготуємо Ювілейну книгу на 50-ліття нашої парафії. Оскільки це неможливо для нашого комітету відвідати всіх парафіян, просимо, щоб ви приготували коротку історію вашої діяльності для церкви Св. Димитрія. Наприклад: дату запису до парафії, яскраві моменти вашої участі для добра парафії. Якщо ви потребуєте допомоги просимо дзвонити до п. Лесі Ярмол (905) 890-5353, п. Лідії Левицької (905) 625-0610, п. Ольги Вовк (416) 240-0008, п. Дани Вітюк (416) 248-0486. Просимо залишити ваші записи в конверті в нашій церковній крамниці або церковній канцелярії.

Виставка про Голодомор-Геноцид в Україні в 1932-1933 роках відбувається в Міській Раді Etobicoke (Burnhamthorpe and The West Mall) до 13 червня: з понеділка до п'ятниці від 7:30 до 9:30 вечора, у суботу та неділю від 8:00 ранку до 6:00 вечора.



Просимо підкреслити у своєму календарі дату 5 липня – в цей день в Українсько-Канадському Осередку Опіки відбудеться «Strawberry Social» (Полунична зустріч).



В неділю 15 червня припадає День Батька, тому у цей день о год. 7:00 вечора відслужимо Акафіст Подяки Ісусові Христові в наміренні всіх татів. Опісля акафісту відслужимо поминальну панахиду за всіх татів, що переставилися у вічність. Запрошуємо всіх щиросердечно взяти участь у цих молитвах.



Місяць Червень – є присвячений Ісусові Христові Чоловіколюбцю. У цей місяць в українській мові служимо в **7:00 pm**; в середу - Молебень до Христа Чоловіколюбця та Акафіст в п'ятницю.



Розпорядок Богослужень у літній час – 22 червня - це останній день у цьому літургійному році, коли ми служимо Божественну Літургію

в 11:30 am., тому-що з 29 червня переходимо на літній розпорядок, під час якого відправляємо тільки 2 Літургії: 8:30 am (укр.), 10:00 am (анг.). Також будемо й надалі відправляти Божественну Літургію в українській мові в УКОО в 11:00 am. Знову будемо служити Божественну Літургію о год. 11:30 ранку аж у вересні.



Божественну Літургію для дітей служимо щосуботи о год. 6:15 ввечері. Це є чудова нагода для дітей брати повну участь підчас Літургії. Передні лавки у церкві призначенні для дівчат та хлопців: вони

співають, читають апостола, тримають свічки, як також проповідь призначена для їхнього віку. Також запрошуємо батьків, дідусів та бабусь. Ми плануємо "Pot Luck" вечерю у суботу 21 червня, перед закінченням шкільного року.

Конфлікт подій. До церковної канцелярії обов'язково потрібно зголосити про різні заходи, котрі влаштовують церковні організації, не має значення чи це відбувається в парафії або поза нею, щоб не було непорозумінь.

Чому не друкуються досягнення нашої школи у парафіяльному віснику? Відповідь проста – тому-що, ніхто не подає інформації із школи, хоча завжди просимо, щоб таку інформацію нам доручили. Будемо дуже раді надрукувати про успіхи та досягнення нашої школи, коли отримаємо таку інформацію. Дзвоніть до церковної канцелярії 416-244-5333.

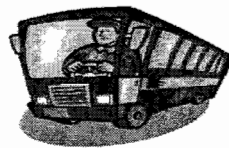


Свята Тайна Єлепомазання. Звичайно ця Тайна подається в церкві, де всі збираються, хто потребує оздоровлення. Також цю Тайну подається окремій особі. Ця

Свята Тайна ніколи не уділяється помершим. В подаванню цієї Тайни священник молиться за відпущення гріхів, за тілесне та духовне оздоровлення, як також, щоб Господь Бог ізбавив від усякого терпіння. Священик помазує потребуючу особу священним елеєм. Вживається оливу, яко символ сили. Колись атлети намащували своє тіло оливою, перед тим як вийти змагатися. Якщо хвора особа здатна прийняти Святе Причастя, тоді священник уділяє його в тому самому часі. Хворий завжди отримує духовне зцілення, незважаючи на те, чи наступило тілесне оздоровлення. Не чекаємо аж поки особа опиниться у дуже важкому стані, щоб закликати священника.

Компакт диск «Музикус Бортнянський. Концерти на два хори» у виконанні Львівського Камерного Хору **під диригентством п. Мирона Максиміє** можна придбати за \$20 в п. Мирона Максимів.

Молодіжна Забава в підтримку туру по Україні школи українського народного танцю «Явір» відбудеться в суботу 14 червня о год. 7:30 вечора в церковній залі церкви Св. Димитрія. Квитки: \$10 заздалегідь, \$12 перед дверми. Квитки можна замовити за тел. 416-236-7574.



Автобус до Анкестир!

Квитки на автобус до Анкестир на Єпархіяльну річну прощу, яка відбудеться 22 червня 2008 р., можна придбати в церковній канцелярії. Автобус буде відправлятися від нашої церкви 22 червня в 8:00 am, а від'їзд з Анкестиру о год. 5:00 по полудні. Вартість квитка - \$20.

Наша найщиріша подяка пані Анна Кріль за її пожертву \$250 на нові ікони. Нехай Господь Бог благословить Вам.



Кухня БУДЕ працювати в цей понеділок та вівторок. Просимо прийти та допомогти. **БУДЕМО** продавати вареники у цей вівторок від 9:00 ранку до 1:30 по полудні.



Каву в наступну неділю подаватиме **Клуб Ля Роуз**.

Проща до монастиря Гора Марії в Анкестир цього року відбудеться в неділю **22 червня**. Всі родини, котрі святкують свій 25-ий та 50-ий Ювілеї, - просимо зголоситися на особливе благословення. Всі діти, котрі прийматимуть або прийняли цього року Перше Урочисте Святе Причастя просимо взяти участь у процесії у вашому урочистому одязі, котра відбудеться о год. 10:00 ранку.



Біблійні Студії в церкві Св. Димитрія у цьому тижні відбудуться у церковній залі в кімнаті для молоді в понеділок о год. 7:00 вечора в англійській

мові та вівторок о год. 7:00 вечора в українській мові.

Просимо пам'ятати про хворих і немічних у своїх щоденних молитвах: **Toronto Western**: Євстахій Габа, **Humber Church**: Ірина Чучман. Підліковуються вдома: Омелян Форинт, Генрик Годований.



Щире співчуття родині Сирота з приводу смерті мами Катерини Сирота. Хай Все милостивий Господь упокоїть її душу, а родині подасть розраду і утіху.

Товариство Колишніх вояків УПА в Канаді запрошують всіх до участі в Соборній Зеленосвяточній Панахиді за душі борців-героїв, що віддали своє життя за волю України, яка буде відслужена в неділю 15 червня 2008 р. о год. 3:30 по полудні перед пам'ятником Слави УПА на українському цвинтарі Святого Володимира на оселі Київ в Оквилі.

Ліга Українців Канади, відділ Торонто – влаштує **СВЯТО ГЕРОІВ** у 70-ті роковини трагічної смерті полковника Євгена Коновальця. Свято відбудеться 8 –го червня о год. 3:00 по полудні в Українському Культурному Центрі, Торонто (Крісті 83-85).

Вступ \$15 для дорослих, діти до 13 років вступ вільний.

Намірення з 8 до 15 червня

Неділя

8:30am (+п)Ольга Сокоцька 40-ий день *Родина*
 10:00 am (+п)Юрій Огородник *П. Свєрбівус*
 11:00 am (+п)Розалія Мудра 40-ий день *Родина*
 (УКОО)
 11:30 am +Михайло та Анна Костюк
Р.Ірина Костюк/Родина

Понеділок -

8:30 am +Елсі Стіглен *Ц. Барида*
 5:30 pm (+п)Олександра Афтанас
М. Шуфлят-Цюцюра

Вівторок

8:30 am +Едді Богуський
В. М. Літ та М.Г. Голодрайчик
 +Анна Бойко *Т. Мельник*
 6:15 pm +Елсі Стіглен *Л. Колинс*

Середа

8:30 am +Ольга Сокоцька *Л./М. Мельник*
 (Рез.) +Василь Ковальчук *п. Ковальчук*
 5:30 pm (зд)Юрій та Марія Анна Гаврилюк
 (26-ий рік шлюбу)

7:00 pm Молебень до Христа Чоловіколюбця

Четвер

8:30 am +Елсі Стіглен *Г. Рипан*
 +Едді Богуський *В./О. Мойсюк*
 6:15 pm +Зенон Бобовник *Л. Бобовник*

П'ятниця

8:30 am (+п)Яків Остофе *Родина*
 +Володимир Вальчук 1-ша річ.
К. Склепович та сини

6:15 pm (+п)Усопших з родини Гнип *М. Гнип*

7:00 pm Акафіст до Ісуса Христа

Субота

8:30 am (зд)Марія Калинович *п./п. Гуменюк*
 (+п)Марта Гаврицишин
 5:00 pm +Іван, Іван, Юліян, Петро *Родина*

6:15 pm Божественна Літургія для дітей

Неділя

8:30am +Аллан, Ник, Стефан *В. Сулавелля*
 10:00 am +Михайло Тимошко *М. Тимошко*
 11:00 am Божественна Літургія(УКОО)
 11:30 am (+п)др Володимир Коваль
О. Коваль з родиною

Життя – це не«вчора» і не «завтра», життя – це тепер!

(Передрук із часопису «Пізнай Правду»)

Мільйони людей починають свій день, настільки заклопотані різними справами і проблемами, що просто не помічають, яким гарним є життя. Деякі з них навіть не усвідомлюють, що живуть. Життя таких людей нагадує банальне існування, в якому людина – це щось схоже на трамвай, котрий завжди їздить своїм маршрутом по колії: кожного дня одне й те ж саме. Людина не бачить краси цього життя, а разом з тим дуже вдало помічає усі недоліки і негативи, найменші проблеми – на чому й зосереджує всю свою увагу...

Перед нами лежить величезний білосніжний аркуш паперу і на ньому є одна невеличка чорна крапка. Крапку ми відразу успішно помічаємо, але невже крапку легше побачити, ніж аркуш, на якому вона намальована? Дивовижно, але у багатьох це виходить! Побачивши «зайву крапку» на своєму аркуші, мабуть, не вартує відразу братись за коректор і замальовувати її... коректор не стирає крапку, а лише замальовує її. Тому його неважко стерти – і крапку знову буде видно...

Життєвих проблем та труднощів не слід ігнорувати і уникати – варто насамперед зрозуміти, чому саме ці речі відбуваються у нашому житті? Можливо, Бог у такий спосіб хоче нас чогось навчити? А, можливо, Він хоче через нас промовити до когось іншого?! І якщо замальовувати усі крапки, листок залишиться білим і одноманітним, нецікавим. Тому замість коректора можна взяти олівець і домалювати до крапки кілька ліній, поєднати їх з іншими крапками, а в результаті створити особливу картину свого життя. Мабуть, весь світ можна уявити як грандіозну картину з «puzzle», що складається з мільярдів різних маленьких рівнозначних частинок. І тільки коли кожна частинка буде на своєму місці – картина буде цілісною...

Бог кличе нас бути собою – такими, якими Він нас створив! Бог закликає нас нести свій хрест – саме той, який Він для нас приготував. Один філософ сказав: «Якщо ви не

знаєте, куди ідете, то згодиться будь; яка дорога». Дуже важливим для кожного правдивого християнина бути свідомим у житті. Потрібно добре розуміти своє покликання і чітко знати ціль нашого життя. Багато малих дітей бояться лікарів, а особливо, коли почують слово «укол», то досить наполегливо переконують батьків, що цей укол їм зовсім непотрібен... Дорослі добре розуміють, що те, чого просить дитина, може лише зашкодити їй, тому, попри всі намагання останньої, ведуть до лікаря... Натомість дорослі не завжди до кінця розуміють те, чого просять у Господа, і цим яскраво нагадують тих самих малих дітей... А потім виникають болючі запитання: Боже, але ж чому...??? Задумайтесь, чи зможе добрий батько зробити своїй дитині щось «на зло»?! Тоді невже в когось виникають сумніви щодо Божої волі? ... мати здорові очі і гарний зір – це величезне благо, але чого воно було б варте, якщо б не було світла? Земля, всесвіт, людина – це сотні тисяч дуже складних і просто грандіозних механізмів... але чого вони були б варті без Господа?...

Важливо вже зараз усвідомити, що ми не просто існуємо, – а живемо, і Бог зовсім не випадково створив нас. Кожна людина від самого початку існувала у Його серці. Для кожного Бог має Свій, особливий задум. Однак людина створена на подобу Божу – отже є свобідною, а це означає, що кожен з нас у своєму серці, протягом цілого життя робить вибір: довірливо іти тією дорогою, яку з великої любові приготував Господь, – чи, не довіряючи Йому, іти тим шляхом який нам більше подобається, який є простіший, коротший, приємніший...

Сучасний світ перетворився на справжнісіньку мережу таких «доріг», кожна з яких по;своєму милує око. А втім, лише одна провадить до Бога... Мабуть, доцільно буде кожному з нас поставити собі запитання: **яким шляхом іду я? А, де я опинюсь, якщо цей шлях зараз закінчиться?! ...можливо, я сліпо, крок за кроком наюлижаюсь до величезної прірви, з якої вже нема рятунку...? Думаю, що не «ввечері» і не «завтра», а саме тепер час замислитись над цим...**

ST. DEMETRIUS CHURCH

FINANCIAL HIGHLIGHTS FOR 2007

INCOME

Revenues

Donations/Collections	\$	740,848.00
Fundraising activities	\$	125,462.00
Other income (GST, PST, religious counter, candles)		95,105.00
Rental Income (Richview properties, Credit Union)		35,150.00
Bingo		11,077.39

Total Income **1,007,642.39**

EXPENSES

Expenditures

Salaries, wages & benefits	374,199.00
Building & equipment repairs	172,580.00
Utilities	88,154.00
Office and general	71,647.00
Fundraising activities	28,572.00
Church support groups (Church organizations, transfer of funds)	39,556.00
Stipends (visitation, special events, etc.)	20,950.00
Donations for Charities (Non-Parish)	12,340.00
Printing & publications	25,024.00
Church hall supplies and services	31,864.00
Grounds maintenance	49,050.00
Insurance	24,585.00
Automobile costs	19,312.00
Equipment rental (Photocopier/Postage Meter)	23,250.00
Church supplies	25,797.00
Eparchy fees	18,889.00
Property taxes	13,285.00
Rectory	6,281.00

Total Expenses **\$ 1,045,335.00**

(Expenses over revenues) **-\$ 37,692.61**

Note 1 - We thank all our parishioners for their continued generous support.

ПЕРШІ КРОКИ



Забавний гурток для дітей від 1 до 4 років



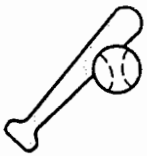
ВПИСИ НА ШКІЛЬНИЙ РІК 2008-2009



Коли: **Понеділок 16 червня 2008 9:30 – 11:00 рано**
Вівторок 17 червня 2008 9:30 – 11:00 рано
Середа 18 червня 2008 9:30 – 11:00 рано



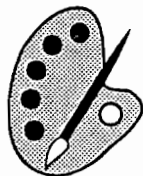
Де: Пластова Домівка
2199 Bloor St. W.
Toronto, Ontario



Просимо прийти в той день коли Ви хочете приходити підчас шкільного року. На приклад, якщо Ви хочете приходити в середу у вересні просимо вписатися в середу 18 червня.



ЗАПРОШУЄМО ВСІХ
АЛЕ ПРИГАДУЄМО ЩО
МІСЦЯ Є ОБМЕЖЕНІ!



Program

Ukrainian First Steps is a playgroup for preschoolers run on a cooperative basis. The weekly program consists of two parts - free play / unstructured activities and a circle time conducted in Ukrainian comprised of songs, stories, verses, puppets and finger plays...

Children must be under the care of a parent or designated caregiver at all times during the program. Approximately three times a year each parent/caregiver is required to volunteer as an "assistant" in set-up and clean-up and the provision of a nutritious snack for the group. Participation as a volunteer in at least one committee or board of directors is also required. For more information see section on "volunteering" under "registration" below.

Pre-registration: June 16-18/2008 9:30-11:00 a.m.
 Plast Bldg 2199 Bloor St W.
 For further info: call: 416-769-1913

We are divided into 3 groups which meet on:		School year 2008-2009
		The school year is divided into three terms:
	Monday 9:30 – 11:30	I September 22/2008 – December 17/2008
	Tuesday 9:30 – 11:30	II January 12/2009 – April 1/2009
Wednesday 9:30 – 11:30	III April 6/2009 – June 17/2009	

Registration

IN LIGHT OF THE FACT THAT THERE IS A LIMITED NUMBER OF CHILDREN (25) ACCEPTED TO EACH GROUP, WE ASK THAT YOU ARRIVE PROMPTLY FOR REGISTRATION - ON A FIRST COME - FIRST SERVED BASIS

1. Registration Form

At the time of registration a numbered registration form is handed out in order of arrival. This must be completed in FULL (both Ukrainian and English sections). Information required includes the child's Ontario Health Card Number. This form **must** be signed and dated by at least one parent, as it includes a "waiver of liability".

2. Volunteering

At the time of registration we require that each parent/caregiver (in the name of the parents) volunteer for participation in at least one committee helping with such activities as 1. the St. Nicholas celebration, 2. graduation, 3. parenting workshops, 4. crafts, 5. preparation of teaching aids, 6. telephoning/parent liaison, 7. fundraising, 8. charitable work etc.

3. Tuition

A. Membership fee	\$50 (non-refundable per family)
B. For each term, once a week attendance	\$75 for one child \$50 for each additional child (this fee paid for those six months or older)
C. You can attend a second time during the week for an additional \$50 per term per child (if space permits)	

At registration you are required to pay the membership fee, and the fees for all terms which you will be attending. This can be paid in cash or by cheque. Payment can be spread over four cheques:

- (a) cheque for membership fee dated for time of registration
- (b) three post-dated cheques for Oct 1/2008; Jan 1/ 2009, April 1/2009 made out to "Ukrainian First Steps Playgroup".

Without full payment we cannot ensure a placement for your child/children

If you have paid and then withdraw from the program, you must inform us before the date on your cheque, so we don't cash it. If a cheque is returned NSF an additional charge of \$15 will be added.

*Витай між нами, Христе, витай!
Щастя єдине в цей час гостини
В невиннім серці, серці дитини:
Ти наше сонце, життя і рай,
Витай між нами, Христе, витай!*



ЧЕРВЕНЬ — МІСЯЦЬ ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ!

Впродовж цього гарного місяця червня, який присвячений Христу Чоловіколюбцю, всі ми повинні знайти час, щоб дякувати Господу Богу за отриманні ласки.

**ЦЕРКВА
СВЯТОГО ВЕЛИКОМУЧЕНИКА ДИМИТРІЯ
(135 La Rose Ave., Etobicoke)**

ЗАПРОШУЄ ВСІХ

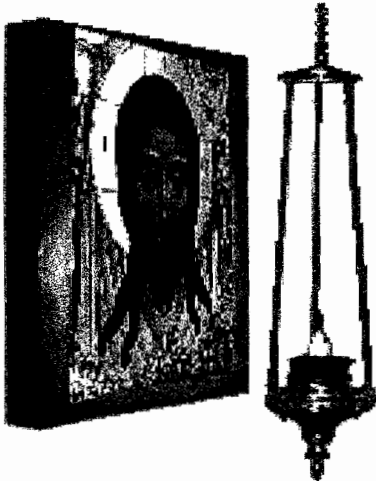
**до спільнотової вечірньої молитовної участі в
Богослуженнях упродовж місяця червня:**

щосереди 7:00 год. вечора:

Молебень до Христа Чоловіколюбця

щоп'ятниці 7:00 год. вечора:

Акафіст до Ісуса Христа



В неділю 15 червня припадає День Батька, тому у цей день о год. 7:00 вечора відслужимо Акафіст Подяки Ісусові Христові в наміренні всіх татів. Опісля акафісту відслужимо поминальну панахиду за всіх татів, що переставилися у вічність. Запрошуємо всіх щиросердечно взяти участь у цих молитвах.

**Прийдімо із своїми родинами та друзями, щоб
спільно молитися та дякувати Господу Богу
за всі отриманні благодаті.**



BBQ & Potluck


For all Children & Families



to mark the last Divine Liturgy for
Children before taking a summer break,
all children and their families are
welcome to gather in Christian
friendship for an outdoors Potluck
dinner on

June 21 at 4:00 pm
in Fr. John's back yard!



The Divine Liturgy 
will follow at 6:15 pm
as every Saturday!

Natalie Kos is coordinating who brings what!

Parents please contact Natalie

nkos35@gmail.com



БарБіКю і Потлак Для Дітей та Родина



Настають літні канікули. Перед перевою на літо просимо дітей та батьків приєднатися до заключної Божественної Літургії з нашою духовною спільнотою та підживитися на спільному БарБіКю та обіді (Потлак)

21 червня в 4:00 рт
на городі о. Івана!



Божественна Літургія

в 6:15 рт
як щосуботи!



Наталя Кос координує що кому принести!
Батьки зв'яжіться з Наталею

nkos35@gmail.com